

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke</b><br>Teil 2-8: Besondere Anforderungen für Rasiergeräte, Haarschneidemaschinen und ähnliche Geräte<br>(IEC 60335-2-8:1992, modifiziert + A1:2000)<br>Deutsche Fassung EN 60335-2-8:1995 + A1:2001                          | <b>DIN</b><br><b>EN 60335-2-8</b>           |
| <b>VDE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Diese Norm ist zugleich eine <b>VDE-Bestimmung</b> im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekannt gegeben worden. | Klassifikation<br><b>VDE 0700</b><br>Teil 8 |
| <p>ICS 97.170</p> <p>Safety of household and similar electrical appliances –<br/>         Part 2-8: Particular requirements for shavers, hair clippers<br/>         and similar appliances<br/>         (IEC 60335-2-8:1992, modified + A1:2000);<br/>         German version EN 60335-2-8:1995 + A1:2001</p> <p>Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues –<br/>         Partie 2-8: Règles particulières pour les rasoirs, les tondeuses<br/>         et appareils analogues<br/>         (CEI 60335-2-8:1992, modifiée + A1:2000);<br/>         Version allemande EN 60335-2-8:1995 + A1:2001</p> <p><b>Die Europäische Norm EN 60335-2-8:1995, zusammen mit der eingearbeiteten Änderung A1:2001, hat den Status einer Deutschen Norm.</b></p> <p><b>Beginn der Gültigkeit</b></p> <p>Die EN 60335-2-8 wurde am 4. Juli 1995 angenommen.</p> <p>Die Änderung A1 wurde am 1. November 2000 angenommen.</p> <p>Diese Norm gilt in Verbindung mit <b>DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):1995-10</b>.</p> <p>Daneben darf <b>DIN EN 60335-2-8 (VDE 0700 Teil 8):1996-06</b> noch bis 1. November 2003 angewendet werden.</p> <p><b>Nationales Vorwort</b></p> <p>Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 511.11 „Motorische Geräte“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig.</p> <p>Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN IEC 61/1452/CD (VDE 0700 Teil 8/A1):1998-08.</p> <p>Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 61 „Safety of household and similar electrical appliances“ erarbeitet.</p> <p style="text-align: right;">Fortsetzung Seite 2 bis 4<br/>und 9 Seiten EN</p> <p style="text-align: center;">Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                             |

Seite 2

DIN EN 60335-2-8 (VDE 0700 Teil 8):2001-07

Diese Norm enthält den Text der IEC 60335-2-8:1992 mit gemeinsamen CENELEC-Abänderungen und deren Änderung A1:2000 ohne gemeinsame CENELEC-Abänderungen.

Die Änderungen gegenüber IEC 60335-2-8:1992 sind im Text mit einer senkrechten Linie für IEC-Änderungen (A1:2000) bzw. einer doppelten senkrechten Linie für CENELEC-Abänderungen am linken Seitenrand gekennzeichnet.

EN 60335-1:1994, im Normentext einfach „Teil 1“ genannt, entspricht **DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):1995-10** einschließlich deren Änderungen (siehe Nationaler Anhang NA).

Die in 25.7 aufgeführte Leitung ist in der folgenden DIN-VDE-Norm abgehandelt:

| Kurzbezeichnung |          | Deutsche Norm                               |
|-----------------|----------|---------------------------------------------|
| IEC             | CENELEC  |                                             |
| 60245 IEC 57    | H05 RN-F | <b>DIN VDE 0282-4<br/>(VDE 0282 Teil 4)</b> |

## Änderungen

Gegenüber **DIN EN 60335-2-8 (VDE 0700 Teil 8):1996-06** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

Die bei IEC erschienene Änderung A1:2000 zur IEC 60335-2-8:1992, die inzwischen als Änderung A1:2001 zur EN 60335-2-8:1995 ratifiziert ist, wurde eingearbeitet.

Durch die Änderung A1 wurden geändert:

- Abschnitt 1: die Texte der „ANMERKUNG 2“ und „ANMERKUNG 4“ ersetzt;
- Abschnitt 2: die Unterabschnitte 2.101 und 2.102 hinzugefügt;
- Unterabschnitt 6.1: den Text der Anforderung ersetzt;
- Abschnitt 7: Unterabschnitt 7.12 hinzugefügt;
- Unterabschnitt 11.7: Text vollständig ersetzt;
- Unterabschnitt 22.40: Begriffe ersetzt;
- Unterabschnitt 24.1.3: Text ersetzt;
- Unterabschnitt 25.7: Begriff und Text im 3. Absatz ersetzt;
- Abschnitt 30: Text vollständig ersetzt.

## Frühere Ausgaben

VDE 0730-2N (VDE 0730 Teil 2N): 1976-05

**DIN VDE 0700-8 (VDE 0700 Teil 8): 1985-05, 1992-03**

**DIN EN 60335-2-8 (VDE 0700 Teil 8): 1996-06**

**Nationaler Anhang NA**  
(informativ)**Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen**

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

**Tabelle NA.1**

| Europäische Norm                | Internationale Norm              | Deutsche Norm                                          | Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk |
|---------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| EN 60335-1:1994                 | IEC 60335-1:1991                 | <b>DIN EN 60335-1</b><br>(VDE 0700 Teil 1):2001-08     | VDE 0700 Teil 1                        |
| EN 60335-1/A11:1995             | –                                | <b>DIN EN 60335-1</b><br>(VDE 0700 Teil 1):2001-08     | VDE 0700 Teil 1                        |
| EN 60335-1/A1:1996              | IEC 60335-1/A1:1994              | <b>DIN EN 60335-1</b><br>(VDE 0700 Teil 1/A1):2001-08  | VDE 0700 Teil 1/A1                     |
| EN 60335-1/A2:2000              | IEC 60335-1/A2:2000              | E DIN EN 60335-1<br>(VDE 0700 Teil 1):2001-08          | VDE 0700 Teil 1                        |
| EN 60335-1/A12:1996             | –                                | <b>DIN EN 60335-1</b><br>(VDE 0700 Teil 1/A12):2001-08 | VDE 0700 Teil 1/A12                    |
| EN 60335-1/A13:1998             | –                                | <b>DIN EN 60335-1</b><br>(VDE 0700 Teil 1/A13):2001-08 | VDE 0700 Teil 1/A13                    |
| EN 60335-1/A14:1998             | –                                | <b>DIN EN 60335-1</b><br>(VDE 0700 Teil 1/A14):2001-08 | VDE 0700 Teil 1/A14                    |
| EN 60335-1/A15:2000             | –                                | <b>DIN EN 60335-1</b><br>(VDE 0700 Teil 1):2001-08     | VDE 0700 Teil 1/A15                    |
| EN 60335-1/A16:2001             | –                                | <b>DIN EN 60335-1</b><br>(VDE 0700 Teil 1):2001-08     | VDE 0700 Teil 1                        |
| EN 60335-2-32:1995<br>+ A1:2000 | IEC 60335-2-32:1993<br>+ A1:1999 | <b>DIN EN 60335-2-32</b><br>(VDE 0700 Teil 32):2000-08 | VDE 0700 Teil 32                       |
| EN 60601                        | IEC 60601                        | Normen der Reihe<br>DIN EN 60601 (VDE 0750)            | VDE 0750                               |
| –                               | IEC<br>61/1685/CDV:1999          | E DIN IEC 61/1685/CDV<br>(VDE 0700 Teil 8/A3):2000-03  | VDE 0700 Teil 8/A3                     |
| –                               | IEC<br>61/1887/CDV:2000          | E DIN IEC 61/1887/CDV<br>(VDE 0700 Teil 8/A5):2000-11  | VDE 0700 Teil 8/A5                     |

**Nationaler Anhang NB**  
(informativ)

**Literaturhinweise**

**DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1)**, *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:1991, modifiziert + A1:1994, modifiziert + A2:2000); Deutsche Fassung EN 60335-1:1994 + A1:1996 + A2:2000 + A11:1995 + A12:1996 + A13:1998 + A14:1998 + A15:2000 + A16:2001*

**DIN EN 60335-2-32 (VDE 0700 Teil 32)**, *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-32: Besondere Anforderungen für Massagegeräte (IEC 60335-2-32:1993 + A1:1999); Deutsche Fassung EN 60335-2-32:1995 + A1:2000*

Normen der Reihe DIN EN 60601 (VDE 0750), *Medizinische elektrische Geräte*

E DIN IEC 611685/CDV (VDE 0700 Teil 8/A3), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-8: Besondere Anforderungen für Rasiergeräte, Haarschneidemaschinen und ähnliche Geräte (IEC 611685/CDV:1999)*

E DIN IEC 611887/CDV (VDE 0700 Teil 8/A5), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-8: Besondere Anforderungen für Rasiergeräte, Haarschneidemaschinen und ähnliche Geräte (IEC 611887/CDV:1999)*

**DIN VDE 0282-4 (VDE 0282 Teil 4)**, *Gummi-isolierte Leitungen mit Nennspannungen bis 450/750 V – Teil 4: Flexible Leitungen (IEC 60245-4:1994, modifiziert); Deutsche Fassung HD 22.4 S3:1995 + A1:1999*